

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 204 /2019-CV-NVLG

TP HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2019

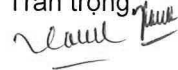
V/v Công bố thông tin  
liên quan đến Nghị quyết HĐQT

**Kính gửi:** Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation  
Tên viết tắt : Novaland Group Corp  
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Quận 3, TP HCM  
Điện thoại : (84) 906 35 38 38  
Website : [www.novaland.com.vn](http://www.novaland.com.vn)

Theo yêu cầu công bố thông tin (CBTT) Thông tư 155/2015/TT-BTC của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán ngày 06/10/2015, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va (Công ty) kính gửi Nghị quyết của Hội đồng quản trị Công ty về việc bảo lãnh đối với khoản vay của Công ty Cổ phần Nova Hospitality.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty: Quan hệ Đầu tư - Công bố thông tin: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/cong-bo-thong-tin/thong-bao>

Trân trọng  


**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN**



**BUI XUAN HUY**  


CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NÒ VA  
NO VA LAND INVESTMENT  
GROUP CORPORATION

---o0o---

Số: 35/2019-NQ.HĐQT-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom – Happiness

---o0o---

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 7 năm 2019  
Ho Chi Minh City, July 19<sup>th</sup>, 2019

## NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 adopted by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 and its implementing regulations;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");  
*Pursuant to Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "**Company**");*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") Công ty ngày 19 tháng 7 năm 2019  
*Pursuant to Meeting minutes of the Boards of Directors (the "**BOD**") of the Company dated July 19<sup>th</sup> 2019*

### QUYẾT NGHỊ: RESOLVES:

#### Điều 1. Phê duyệt việc Công Ty bảo lãnh cho khoản vay hợp vốn của Công ty Cổ phần Nova Hospitality:

##### Article 1. Approval of the Company's Guarantee for a syndicated loan of Nova Hospitality JSC:

1. Phê duyệt việc Công Ty bảo lãnh ("**Bảo Lãnh**") cho mọi nghĩa vụ của Công ty Cổ phần Nova Hospitality, một công ty được thành lập theo pháp luật Việt Nam, mã doanh nghiệp số: 0313351782 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 15 tháng 07 năm 2015, có địa chỉ trụ sở chính tại: 65 Nguyễn Du, Phường Bến Nghé, Quận 1, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam ("**Bên Vay**") và các bên bảo đảm khác cho khoản vay hợp vốn lên đến 250 triệu Đô La Mỹ được cấp bởi Credit Suisse AG, Singapore Branch; Taichung Commercial Bank Co, Ltd., Offshore Banking Branch; Taiwan Business Bank, Offshore Banking Branch; Taiwan Cooperative Bank, Offshore Banking Branch và các bên cho vay hợp vốn khác ("**Bên Cho Vay**") cho Bên Vay ("**Khoản Vay**").

*Approving the guarantee of the Company (the "**Guarantee**") for all obligations of Nova Hospitality Joint Stock Company, a company established under the laws of Vietnam, company code number: 0313351782 issued by the Business Registration Office, Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on July 15, 2015, with its head office address: 65 Nguyen Du, Ben Nghe*



Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam (the "**Borrower** ") and other securing parties for a syndicated loan up to US\$250 million granted by Credit Suisse AG, Singapore Branch; Taichung Commercial Bank Co, Ltd., Offshore Banking Branch; Taiwan Business Bank, Offshore Banking Branch; Taiwan Cooperative Bank, Offshore Banking Branch and other syndicated lenders (the "**Lenders**") for the Borrower (the "**Loan**").

2. Phê duyệt các điều khoản, điều kiện và các giao dịch được quy định trong và phê duyệt việc ký kết, bàn giao các tài liệu bởi Công Ty đối với các tài liệu liên quan đến Bảo Lãnh và Khoản Vay mà trong đó Công Ty là một bên, bao gồm bất kỳ sửa đổi, bổ sung, thay thế, gia hạn, chuyển giao hoặc điều chỉnh bằng hình thức khác đối với các tài liệu này ("**Hồ Sơ Bảo Lãnh**").

*Approving the terms, conditions and transactions specified in and approving the signing and delivery of documents by the Company for documents relating to the Guarantee and the Loan to which the Company is a party, including any amendments, additions, replacements, extensions, assignments or other modifications to these documents (the "**Guarantee Documents**").*

## **Điều 2. Phê duyệt việc Bảo Đảm của Công Ty cho Khoản Vay của Bên Vay**

### *Article 2. Approval of the Company's Security for the Loan of the Borrower:*

1. Phê duyệt việc Công Ty sử dụng tài sản của mình là (i) toàn bộ cổ phần do Công Ty nắm giữ trong Bên Vay và (ii) toàn bộ cổ phần do Công Ty nắm giữ trong Công ty Cổ phần Cảng Phú Định, một công ty được thành lập theo pháp luật Việt Nam, mã doanh nghiệp số: 0304414108 do Phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 22 tháng 05 năm 2006, tại từng thời điểm cùng với tất cả các quyền và tài sản liên quan làm tài sản bảo đảm cho các nghĩa vụ của Bên Vay liên quan đến Khoản Vay ("**Bảo Đảm**").

*Approving the Company to use its assets being (i) all the shares held by the Company in the Borrower and (ii) all the shares held by the Company in Phu Dinh Port Joint Stock Company, a company established under the laws of Vietnam, company code number: 0304414108 issued by the Business Registration Office, Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on May 22, 2006, from time to time, together with all related rights and assets as security to secure for the obligations of the Borrower in relation to the Loan (the "**Security**").*

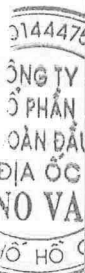
2. Phê duyệt các điều khoản, điều kiện và các giao dịch liên quan và phê duyệt việc ký kết, chuyển giao các tài liệu liên quan đến Bảo Đảm và Khoản Vay mà trong đó Công Ty là một bên, bao gồm bất kỳ sửa đổi, bổ sung, thay thế, gia hạn, chuyển giao hoặc điều chỉnh bằng hình thức khác đối với các tài liệu này ("**Hồ Sơ Bảo Đảm**").

*Approving the terms, conditions and transactions specified in and approve the signing and transfer of documents relating to the Security and the Loan in which the Company is a party, including any amendments, additions, replacements, extensions, transfers or other modifications to these documents (the "**Security Documents**").*

## **Điều 3. Phê duyệt việc triển khai thực hiện**

### *Article 3. Approving the implementation*

1. Chấp thuận cho Công Ty ký kết và triển khai thực hiện các điều kiện, điều khoản, Hồ Sơ Bảo Lãnh, các Hồ Sơ Bảo Đảm và chấp thuận bất kỳ giao dịch



nào được quy định liên quan đến các Hồ Sơ Bảo Lãnh Vay và các Hồ Sơ Bảo Đảm tùy từng thời điểm.

*Approving the Company to sign and perform the Guarantee Documents, the Security Documents and approving any regulated transactions related to the Guarantee Documents and the Security Documents from time to time*

2. Chấp thuận việc giao Chủ tịch HĐQT hoặc người được Chủ tịch HĐQT ủy quyền ký kết và thực hiện các Hồ Sơ Bảo Lãnh và các Hồ Sơ Bảo Đảm như sau:

*Approving assignation to the Chairman of the BOD or the person authorized by the Chairman to sign and perform the Guarantee Documents and the Security Documents as follows:*

- (a) Bao gồm nhưng không giới hạn việc thương lượng và làm việc với Bên Cho Vay, các cơ quan có thẩm quyền, và các bên bảo đảm khác có liên quan về tất cả các vấn đề liên quan đến Bảo Lãnh và Hồ Sơ Bảo Lãnh, Bảo Đảm và Hồ Sơ Bảo Đảm phù hợp với quy định của pháp luật;

*Including but not limited to negotiating and working with Lenders, competent authorities, and other stakeholders on all matters relating to the Guarantee and the Guarantee Documents, the Security and the Security Documents in accordance with law;*

- (b) Ký kết và thực thi Hồ Sơ Bảo Lãnh, Hồ Sơ Bảo Đảm và tất cả các thỏa thuận, các giấy tờ và các chỉ thị thanh toán có liên quan khác để thực hiện nhiệm vụ này;

*Signing and enforcing the Guarantee Documents, the Security Documents and all other relevant agreements, documents and payment instructions for carrying out this task;*

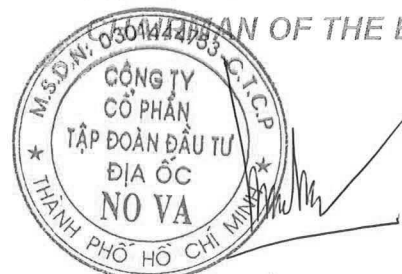
- Điều 4.** Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và những người có liên quan có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*Article 4. This Resolution shall take effect from the signing date. The BOD members, the Board of Management and related persons shall be responsible to perform this Resolution.*

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**ON BEHALF OF THE BOARD**

**CHAIRMAN OF THE BOARD**



**BUI THÀNH NHƠN**

